

BACELOR
Formular për SYLLABUS të lëndës

Të dhëna bazë për lëndën			
Njësia akademike:	Fakulteti i Filologjisë: Departamenti i Gjuhës dhe i Letërsisë Turke		
Titulli i lëndës:	Analiza e Teksteve Osmane		
Niveli:	Bacelor		
Statusi lëndës:	TDE 413		
Viti i studimeve:	2013-2014		
Numri i orëve në javë:	2 + 1		
Vlera në kredi - ECTS:	4		
Koha dhe vendi:	13:30-15:40, 125		
Mësimdhënësi i lëndës:	Prof.Asoc.Dr. Salih OKUMUŞ		
Detajet kontaktuese:	salihokumus@gmail.com		
Përshkrimi i lëndës: (Dersin Tanimi)	Öğrenci, Osmanlıca metinleri okumayı ve anlam vermeyi öğrenir. Bu derste Özellikle son dönemlerde yazılmış matbu metinler üzerinde durulur. Bilhassa seçilmiş bazı örnek metin analizleri yapılarak öğrencinin okuma, anlama ve analiz etme kabiliyeti geliştirilir. Bu hususta bir metot vermeye gayret edilir.		
Qëllimet e lëndës: (Öğrenme Çıktıları)	Lënda “Letërisi e krahasuar” synon që studenti: <ul style="list-style-type: none"> • Son dönemde yazılmış matbu osmanlı metinlerinin belirli bir metot dahilinde; • okunması, anlama ve analizinin yapılmasına çalışılır 		
Rezultatet e pritshme të nxënies: Beklenen Öğrenme Çıktıları	Pas mbarimit të kursit, studenti duhet të ketë njohuri të mjaftueshme: <ul style="list-style-type: none"> • Öğrenci son dönem Osmanlı metinlerini belirli bir metot dahilinde okumayı öğrenir; • Aynı metni anlama ve analiz etmeye yönelik becerilerini geliştirir. • Bu alanda bilgi sahibi olur 		
Kontributi në ngarkesën e studentit (kjo duhet të përkojë me rezultatet e përvetësimit nga ana e studentit)			
Aktiviteti	Orë	Ditë/javë	
Ligjërata	2 (90 Min)	15	22:30
Ushtrime teorike/laboratorike	1 (45 Min)	15	11:15
Punë praktike	1	15	15
Kontaktet me mësimdhënësin/konsultimet	-	-	-
Ushtrime në teren	1	15	15
Kollokfiime,seminare	10	2	20
Detyra të shtëpisë	1	15	15

Koha e studimit vetanak të studentit (në bibliotekë ose në shtëpi)	1	15	15
Përgatitja përfundimtare për provim	5	2	10
Koha e kaluar në vlerësim (teste, kuiz, provim final)	5	2	10
Projektet, prezantimet, etj	10	2	20
Totali	37		150:00 orë 150:37 = 4.1 4 ECTS
Metodologjia e mësimdhënies: (Öğretim Metodolojisi)	Dersler teorik ve uygulama biçiminde yapılır. Dersin önemi ve ana kaynakları verildikten sonra, haftalık program kronolojik bir şekilde işlenir. Osmanlı Metinleri Analizi hakkında bilgiler verilir. Sınıfta bir tartışma ortamı hazırlanarak, öğrencilerin derse katılımı sağlanır. Derslerde interaktif yöntemler ile bu alanda geliştirilmiş diğer metotlardan faydalanılır.		
Metodat e vlerësimit:	Ölçme ve Değerlendirme Yöntemleri: <ul style="list-style-type: none"> • Yazılı Sınav (% 60) • Sözlü/yazılı Kısa Sınavlar / Quizler (% 10) • Ev Ödevi / Dönem Ödevi (% 10) • Seminer / Sunum (% 10) • Ders İçi / Dışı Aktiviteler (% 10) 		
Literatura :			
Literatura bazë: (Ana Kaynaklar)	1. Develi, Hayati, Osmanlı Türkçesi Kılavuzu II, Kesit Yayınları, İstanbul 2008 2. Timurtaş, F.Kadri, Osmanlı Türkçesi Metinleri II, Alfa Yayınları, İstanbul 1999		
Literatura shtesë: (yardımcı Kaynaklar)	3. Kanar, Mehmet, Çözümlü Osmanlı Türkçesi Metinleri, Say Yayınları, İstanbul 2010 4. Aksoyak, I.Hakkı, Osmanlı Türkçesi (Okuma Kitabı), Grafiker Yayınları, Ankara 2000 5. Develioğlu, Ferit, Osmanlıca - Türkçe Ansiklopedik Sözlük, Aydın Kitabevi Yay. İstanbul 2009 6. Parlatur, İsmail, Açıklamalı Osmanlı Türkçesi Metinleri, Ekin Basın Yayın, Bursa 2011 7. Kanar, Mehmet, Osmanlı Türkçesi Sözlüğü, Say Yayınları, İstanbul 2010		

Plani i detajuar i mësimi	
Java	Ligjërata që do të zhvillohet
<i>Java e parë</i>	Giriş, Konunun Önemi, Kaynak Bilgisi
<i>Java e dyt</i>	Osmanlıca Metinlerin Okunmasında Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar
<i>Java e tretë</i>	Osmanlıca Metin Analizine Dair: Metot Bilgisi
<i>Java e katërt</i>	Örnek Osmanlıca Metinler (Okuma ve Analiz): Tembel Ahmet
<i>Java e pestë</i>	Örnek Osmanlıca Metinler (Okuma ve Analiz): Tembel Ahmet
<i>Java e gjashtë</i>	Örnek Osmanlıca Metinler (Okuma ve Analiz): Hikayât-ı Müntahâbe
<i>Java e shtatë</i>	Örnek Osmanlıca Metinler (Okuma ve Analiz): Hikayât-ı Müntahâbe
<i>Java e tetë</i>	Örnek Osmanlıca Metin (Okuma ve Analiz): Mehlika Sultan

<i>Java e nëntë</i>	Örnek Osmanlıca Metin (Okuma ve Analiz): Havuçlu Pilav Meselesi
<i>Java e dhjetë</i>	Örnek Osmanlıca Metin (Okuma ve Analiz): Mai ve Siyah
<i>Java e njëmbëdhjetë</i>	Örnek Osmanlıca Metin (Okuma ve Analiz): Semerci
<i>Java e dymbëdhjetë</i>	Örnek Osmanlıca Metin (Okuma ve Analiz): Ala geyik
<i>Java e trembëdhjetë</i>	Örnek Osmanlıca Metin (Okuma ve Analiz): Üzümcü
<i>Java e katërbëdhjetë</i>	Dönem Sonu Sınavı

Politikat akademike dhe rregullat e mirësjelljes

Akademik politikalar ve davranış kuralları

Bu ders boyunca öğrenciler, bu alandaki bilgilerini derinleştirmek için aktif bir şekilde derse katılım sağlar. Konferans, kütüphane, ödev ve seminer gibi ders dışı çalışmalarla kendini geliştirir. Ders ve ders dışı düzenli etkinlikler (katılım/çalışma) onların bu alanda daha iyi yetişmelerine yardımcı olur.

Osmanlı Metinleri Analizi için eski yöntemlerden başka son dönemlerde geliştirilen analiz, çözümlenme metotları ile bilhassa diğer bilim dallarının katkılarına göz ardı etmez. Ayrıca alanla ilgili literatür bilgisine sahip olmak ve ders/ders dışı etkinlikler ile ödev ve seminerlerini zamanında ve düzenli olarak hazırlamak öğrencinin gelişmesine ve başarılı olmasına zemin hazırlayacaktır.